



# الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية

(فاكس مباشر رقم 41 22 730 57 85)

4 فبراير 2013

الرسالة الإدارية المعممة

CACE/601

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية والمنتسبين إليه  
المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 1 للاتصالات الراديوية  
والمؤسسات الأكاديمية المنضمة إلى قطاع الاتصالات الراديوية

الموضوع: اجتماع لجنة الدراسات 1 للاتصالات الراديوية (إدارة الطيف)،  
جنيف، 12 يونيو 2013

## 1 مقدمة

نتشرف بالإعلان في هذه الرسالة الإدارية المعممة عن عقد اجتماع للجنة الدراسات 1 التابعة لقطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد، في يوم 12 يونيو 2013، في جنيف عقب اجتماعات فرق العمل 1A و 1B و 1C (انظر الرسالة المعممة 1/LCCE/93).  
وسيعقد اجتماع لجنة الدراسات في مقر الاتحاد بجنيف. وستُعقد الجلسة الافتتاحية الساعة 0930.

| اللجنة          | موعد الاجتماع | آخر موعد لتقديم المساهمات                                     | الجلسة الافتتاحية                                        |
|-----------------|---------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| لجنة الدراسات 1 | 12 يونيو 2013 | الأربعاء، 5 يونيو 2013<br>الساعة 1600 بالتوقيت العالمي المنسق | الأربعاء، 12 يونيو 2013<br>الساعة 0930 (بالتوقيت المحلي) |

## 2 برنامج الاجتماع

يرد مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 1 في الملحق 1. وللإطلاع على المسائل المسندة إلى لجنة الدراسات 1، انظر الموقع:

<http://www.itu.int/publ/R-QUE-SG01/en>

## 1.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات (الفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-6)

ليس معروضاً على لجنة الدراسات أي توصيات لاعتمادها وفقاً للفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-6.

## 2.2 اعتماد مشاريع التوصيات من جانب لجنة من لجان الدراسات بالمراسلة (الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-6)

يتعلق الإجراء الوارد في الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-6 بمشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي لا يشملها تحديداً جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات.

ووفقاً لهذا الإجراء، تُعرض على لجنة الدراسات مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي يتم إعدادها أثناء اجتماعات فرق العمل 1A و 1B و 1C التي تعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات. وبعد النظر في تلك المشاريع على النحو الواجب، يجوز للجنة الدراسات أن تقرر التماس اعتماد مشاريع التوصيات بالمراسلة. وفي مثل هذه الحالات، تستخدم لجنة الدراسات إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) لمشروع التوصية بالمراسلة، وهو الإجراء المنصوص عليه في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-6 (انظر أيضاً الفقرة 3.2 أدناه)، في حالة عدم اعتراض أي من الدول الأعضاء الحاضرة في الاجتماع.

ووفقاً للفقرة 25.2 من القرار ITU-R 1-6، يحتوي الملحق 2 بهذه الرسالة المعممة على قائمة بالمواضيع التي ستتناولها فرق العمل في اجتماعاتها قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرة، وهي المواضيع التي قد تسفر عن إعداد مشاريع توصيات.

## 3.2 اتخاذ القرار بشأن إجراء الموافقة

تقرر لجنة الدراسات في الاجتماع الإجراء الذي يُتبع للحصول على الموافقة لكل مشروع توصية وفقاً للفقرة 3.4.10 من القرار ITU-R 1-6، ما لم تقرر لجنة الدراسات اتباع إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) الموصوف في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-6 (انظر الفقرة 2.2 الواردة أعلاه).

## 3 المساهمات

تعالج المساهمات في أعمال لجنة الدراسات 1 وفقاً للأحكام الواردة في القرار ITU-R 1-6.

ويرجى من الأعضاء تقديم مساهماتهم (بما في ذلك أي مراجعات أو إضافات أو تصويبات لهذه المساهمات) بحيث تصل قبل بدء الاجتماع بمدة 12 يوماً تقويمياً. والموعد النهائي لاستلام المساهمات محدد بسبعة أيام تقويمية (الساعة 1600 بالتوقيت العالمي المنسق) قبل بدء الاجتماع. وآخر موعد لاستلام المساهمات بالنسبة إلى هذا الاجتماع موضح في الجدول أعلاه.

ولا تُقبل المساهمات التي تصل بعد هذا الموعد. وينص القرار ITU-R 1-6 على أن المساهمات التي لا تتوفر للمشاركين وقت افتتاح الاجتماع لا يُنظر فيها.

ويرجى من المشاركين تقديم المساهمات بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي:

[rsg1@itu.int](mailto:rsg1@itu.int)

وينبغي كذلك إرسال نسخة إلى رئيس لجنة الدراسات 1 ونوابه. والعناوين ذات الصلة موجودة في الموقع:

<http://www.itu.int/go/rsg1/ch>

## 4 الوثائق

ستنشر المساهمات "كما وردت" في غضون يوم عمل واحد في الصفحة الإلكترونية المعدة لهذا الغرض:

<http://www.itu.int/md/R12-SG01.AR-C/en>

وستنشر النسخ الرسمية في العنوان التالي: <http://www.itu.int/md/R12-SG01-C/en> في غضون ثلاثة أيام عمل.

وبالاتفاق مع رئيس لجنة الدراسات 1، سيكون اجتماع اللجنة بدون استخدام ورق. وسيتاح للمندوبين استخدام الشبكة المحلية اللاسلكية في قاعات الاجتماع. وتتاح طابعات في المقهى السيراني بالطابق السفلي الثاني من مبنى البرج وبالطابقين الأرضي والأول من مبنى مونريان للسماح للمندوبين بطباعة الوثائق إن أرادوا ذلك. وفضلاً عن ذلك، يتاح عدد محدود من أجهزة الحاسوب المحمولة كي يستخدمها المشاركون الذين ليس معهم حواسيبهم المحمولة. ولمزيد من المعلومات يرجى الرجوع إلى مكتب التسجيل.

## 5 الترجمة الشفوية

ونظراً إلى أنه قد تقرر توفير الترجمة الشفوية في الاجتماع، يرجى ملاحظة أن الترجمة الشفوية لن تتوفر ما لم تطلب الدول الأعضاء ذلك. وينبغي إرسال طلبات توفير الترجمة الشفوية إلى العنوان التالي [rsg1@itu.int](mailto:rsg1@itu.int) وذلك قبل بدء الاجتماع بشهر على الأقل أي في موعد أقصاه 12 مايو 2013. ومن الضروري مراعاة هذا الموعد النهائي كي يتسنى للأمانة اتخاذ الترتيبات اللازمة للترجمة الشفوية.

## 6 المشاركة عن بُعد

لتسهيل المشاركة عن بُعد في اجتماعات قطاع الاتصالات الراديوية، سيتاح بث صوتي عبر الإنترنت للجلسات العامة للجنة الدراسات بجميع اللغات المتوفرة (أي اللغات المطلوبة - انظر القسم 5) من خلال خدمة الإذاعة عبر الإنترنت (IBS) الخاصة بالاتحاد.

أما المشاركون عن بُعد الراغبون في المشاركة بنشاط (بتقديم مساهمة مثلاً) فسيحتاجون إلى التسجيل مسبقاً للاجتماع (انظر القسم 7) وتنسيق مشاركتهم النشطة مع المستشار المسؤول قبل بدء الاجتماع بشهر على الأقل.

ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات بشأن المشاركة عن بُعد في الموقع: [www.itu.int/ITU-R/go/rsg-remote/](http://www.itu.int/ITU-R/go/rsg-remote/).

## 7 شروط المشاركة/التأشيرة

سيجري تسجيل المندوبين/المشاركين على الخط عبر الموقع الإلكتروني لقطاع الاتصالات الراديوية. وقد طُلب من الدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين والهيئات الأكاديمية تسمية جهة اتصال تكون مسؤولة عن معالجة جميع طلبات التسجيل نيابة عن إدارتها/منظمتها. وينبغي للأفراد الذين يرغبون في الحضور الاتصال المباشر بجهة الاتصال المعنية بجميع أنشطة لجان الدراسات نيابة عن الكيان الذي ينتمون إليه. وترد قائمة جهات الاتصال المعنية (DFP) ومعلومات تفصيلية بشأن متطلبات التأشيرة في العنوان التالي:

<http://www.itu.int/ITU-R/go/delegate-reg-info/en>

وسيفتح مكتب تسجيل المندوبين أبوابه في تمام الساعة 0830 في اليوم الأول من الاجتماع عند مدخل مبنى مونريان. ويرجى ملاحظة أنه لا بد من تقديم تأكيد التسجيل الذي أُرسِل إلى كل مندوب/مشارك بالبريد الإلكتروني إضافة إلى بطاقة هوية تحمل صورة شخصية، لكي يتسنى تسليم بطاقة التعريف.

وتتاح المعلومات الخاصة بحجز الفندق للاجتماعات التي تُعقد في جنيف في العنوان التالي:

<http://www.itu.int/travel/index.html>

فرانسوا رانسي  
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

## الملحقات: 2

### التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 1 للاتصالات الراديوية
- المنتسبون إلى قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 1 للاتصالات الراديوية
- الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى قطاع الاتصالات الراديوية
- رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية ونواب الرؤساء
- رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر ونوابه
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد، ومدير مكتب تقييس الاتصالات، ومدير مكتب تنمية الاتصالات

## الملحق 1

# مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 1 للاتصالات الراديوية

(جنيف، 12 يونيو 2013)

|     |                                                                                                                           |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | افتتاح الاجتماع                                                                                                           |
| 2   | إقرار جدول الأعمال                                                                                                        |
| 3   | تعيين المقرر                                                                                                              |
| 4   | المحضر الموجز لاجتماع يونيو 2012 ( <a href="#">الوثيقة 1/46</a> )                                                         |
| 5   | نتائج جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2012 واجتماعات عام 2013                                                              |
| 6   | تقارير تنفيذية مقدمة من رؤساء فرق العمل                                                                                   |
| 1.6 | فرقة العمل 1A                                                                                                             |
| 2.6 | فرقة العمل 1B                                                                                                             |
| 3.6 | فرقة العمل 1C                                                                                                             |
| 7   | النظر في التوصيات الجديدة والمراجعة التي لم تبد نية التماس اعتمادها (انظر القرار ITU-R 1-6، الفقرات 3.2.10 و 3.10 و 4.10) |
| -   | قرار بشأن التماس الاعتماد                                                                                                 |
| -   | قرار بشأن إجراء الموافقة الواجب اتباعه                                                                                    |
| 1.7 | فرقة العمل 1A                                                                                                             |
| 2.7 | فرقة العمل 1B                                                                                                             |
| 3.7 | فرقة العمل 1C                                                                                                             |
| 8   | النظر في تقارير جديدة أو مراجعة                                                                                           |
| 9   | النظر في مسائل جديدة أو مراجعة                                                                                            |
| 10  | إلغاء توصيات أو تقارير أو مسائل                                                                                           |
| 11  | حالة التوصيات والتقارير والكتيبات والمسائل والآراء والقرارات والمقررات                                                    |
| 12  | أنشطة فريق الصياغة                                                                                                        |

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| الاتصال مع لجان الدراسات الأخرى والمنظمات الدولية            | 13 |
| 1.13 قطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد (ITU-R)             |    |
| 2.13 قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد (ITU-T)                 |    |
| 3.13 قطاع تنمية الاتصالات في الاتحاد (ITU-D)                 |    |
| 4.13 اللجنة الدولية الخاصة المعنية بالتداخل الراديوي (CISPR) |    |
| 5.13 منظمات دولية أخرى                                       |    |
| النظر في المساهمات الأخرى                                    | 16 |
| النظر في برنامج العمل المقبل والجدول الزمني للاجتماعات       | 17 |
| ما يستجد من أعمال                                            | 18 |
| الاختتام                                                     | 19 |

س. باستوك

رئيس لجنة الدراسات 1 للاتصالات الراديوية

## الملحق 2

### المواضيع المقرر أن تعالجها اجتماعات فرق العمل 1A و 1B و 1C التي تعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات 1 والتي قد تسفر عن إعداد مشاريع توصيات

#### فرقة العمل 1A

- 1 تأثير أنظمة الاتصالات العاملة بمعدلات بيانات عالية عبر خطوط الكهرباء على أنظمة الاتصالات الراديوية العاملة تحت 30 MHz وبين 80 و 470 MHz (مشروع أولي لمراجعة التوصية ITU-R SM.1879-1 - انظر الملحق 1 [بالوثيقة 1A/39](#) بتاريخ 19 يونيو 2012).
- 2 مبادئ وأساليب عامة للتقاسم بين خدمات الاتصالات الراديوية أو بين المحطات الراديوية (وثيقة عمل بغرض إعداد مشروع أولي لمراجعة التوصية ITU-R SM.1132-2 - انظر الملحق 6 [بالوثيقة 1A/39](#) بتاريخ 19 يونيو 2012).

#### فرقة العمل 1B

- 1 مبادئ توجيهية بشأن تصميم أنظمة أوتوماتية لإدارة الطيف (مشروع أولي لمراجعة التوصية ITU-R SM.1370-1 - انظر الملحق 1 [بالوثيقة 1B/42](#) بتاريخ 26 يونيو 2012).
- 2 قاموس بيانات الاتصالات الراديوية (RDD) (مشروع أولي لمراجعة التوصية ITU-R SM.1413-2 - انظر الملحق 18 [بالوثيقة 1B/42](#) بتاريخ 27 يونيو 2012).

#### فرقة العمل 1C

- تطور مراقبة الطيف (وثيقة عمل بغرض إعداد مشروع أولي للتوصية الجديدة ITU-R SM.[SPECTRUM\_MONITORING\_EVOLUTION] - انظر الملحق 1 [بالوثيقة 1C/36](#)).